

### List of contributors

Marc-Henri DEROCHE recently received his PhD at the École Pratique des Hautes Études (EPHE) in Paris, with a thesis focused on Prajñāraśmi's (1518-1584) life, works and legacy. He is presently continuing his research at Kyoto University with a scholarship from the Japanese government. He is also associated with the program "Toward a History of Philosophical Thought in Tibet" at the Research Center on the Civilizations of East Asia (CRCAO, CNRS) in Paris.

Kalsang Norbu GURUNG recently received his PhD at Leiden University in the Netherlands. His research focuses on the historiography of the Bon religion of Tibet. He is currently teaching at the Institut für Orient- und Asienwissenschaften at the University of Bonn in Germany.

Pierre-Julien HARTER is a PhD candidate at the University of Chicago with research interests in Indian philosophy and Buddhist thought in India and Tibet. His dissertation investigates philosophical debates in the *Abhisamayālaṅkāra* corpus, both within Indian and amongst Tibetan commentators.

Jörg HEIMBEL is a PhD candidate at the Department of Indian and Tibetan Studies, Asia-Africa Institute, University of Hamburg, Germany. He is also affiliated with the Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS) at the same department. His field of interest lies in the religious history of Tibetan Buddhism. He also pursues research in Tibetan Art and Colloquial Tibetan, especially the Lhasa dialect.

Constance KASSOR is a PhD candidate in the Graduate Division of Religion at Emory University. Her research interests include Tibetan interpretations of Indian philosophical thought, specifically Madhyamaka according to the Sakyapas. Her dissertation is an analysis of Gorampa Sonam Senge's articulation of the relationship between rational thought and nonconceptuality, as presented in his *Dbu ma'i spyi don*.

Drukmo KHAR completed her MA from the College of Tibetan Studies at Minzu University of China in 2010, and is now teaching at Southwestern University for Nationalities in Chengdu. She is also a PhD student of ethnography in Southwestern University for Nationalities. Her research interests include the history of Tibetan culture and the changes that Tibetan society has undergone during its development.

Seiji KUMAGAI is an Assistant Professor at the Young Researcher Development Center (Hakubi Project) of Kyoto University. He also teaches in Ryukoku University and Kyoto Women's University. He is author of *The Two Truths in Bon* (Kathmandu: Vajra Publications, 2011) and several articles on the philosophy of Indian and Tibetan Buddhism, and Bon.

Tomoko Makidono is a PhD student at the Department of Indian and Tibetan Studies at the Asia-Africa Institute, University of Hamburg. Her doctoral thesis is tentatively titled *A Contribution to an Understanding to the Practice-Lineage in Indo-Tibetan Madhyamaka*. It primarily examines Kaḥ-thog Dge rtse Mahāpaṇḍita's Great Madhyamaka of other-emptiness doctrine, as presented in his Sūtric and Tantric doxographies.

Kadri RAUDSEPP is a PhD student of Studies of Cultures in the Department of Humanities at Tallinn University, Estonia. Her research focuses on the formation of Tibetan Buddhist Schools and the related polemics.

Joshua SCHAPIRO is a Ph.D. candidate in the Committee for the Study of Religion at Harvard University, where he is completing a dissertation on the life and work of Dza Patrul Rinpoche, with a focus on Patrul's *zhal gdams* compositions. Joshua's current research concerns the rhetorical strategies and expository modalities of religious advice.



---

# Revue d'Etudes Tibétaines

---

Déjà parus

## Numéro 1 — Octobre 2002

**Pierre Arènes**

"Herméneutique des *Tantra* : les "Six extrêmes (ou possibilités alternatives)" (*saṅkoṭi* ; *mtha' drug*). A propos d'un exemple de prégnance des modèles exégétiques des *sūtra*", p. 4-43.

**Jean-Luc Achard**

— "La Base et ses sept interprétations dans la tradition rDzogs chen", p. 44-60.

— "La liste des Tantras du *rNying ma'i rgyud 'bum* selon l'édition établie par Kun mkhyen 'Jigs med gling pa", p. 62-89.



## Numéro 2 — Avril 2003 — Numéro spécial *Lha srin sde brgyad*

**Pascale Dollfus**

"De quelques histoires de *klu* et de *btsan*", p. 4-39.

**Françoise Pommaret**

"Etres soumis, Etres protecteurs : Padmasambhava et les Huit Catégories de Dieux et Démons au Bhoutan", p. 40-66.

**Samten Karmay**

"Une note sur l'origine du concept des huit catégories d'esprits", p. 67-80.

**Brigitte Steinmann**

"Les *Lha srin sde brgyad* et le problème de leur catégorisation — Une interprétation", p. 81-91.



## Numéro 3 — Juin 2003

**Anne Chayet**

"A propos des toponymes de l'épopée de Gesar", p. 4-29.

**Brigitte Steinmann**

"La naissance de Lhasin Devge Dolma : une genèse affective du social", p. 30-42.

**Jean-Luc Achard**

"Rig 'dzin Tshe dbang mchog grub (1761-1829) et la constitution du *rNying ma rgyud 'bum* de sDe dge", p. 43-89.



## Numéro 4 — Octobre 2003

**Pierre Arènes**

"De l'utilité de l'herméneutique des *Tantra* bouddhiques à propos d'un exposé de l'appareil des "Sept Ornaments" par un doxologue

érudit dge lugs pa dBal mang dKon mchog rgyal mtshan (1764-1863)", p. 4-60.

**Dan Martin**

"Bon Bibliography : An Annotated List of Recent Publications", p. 61-77.

**Jean-Luc Achard**

"Contribution aux nombrables de la tradition Bon po : L'Appendice de bsTan 'dzin Rin chen rgyal mtshan à la Sphère de Cristal des Dieux et des Démons de Shar rdza rin po che", p. 78-146.



**Numéro 5 — Avril 2004**

**Brigitte Steinmann**

"The Lost Paradise of the Tamang shaman — Origins and Fall", p. 4-34.

**Anne Chayet**

"A propos d'un premier inventaire des monastères bon po du Tibet et de l'Himalaya. Notes de lecture", p. 35-56.

**Jean-Luc Achard**

"bsTan gnyis gling pa (1480-1535) et la Révélation du Yang tig ye shes mthong grol", p. 57-96.



**Numéro 6 — Octobre 2004**

**Zeff Bjerken**

"Exorcising the Illusion of Bon "Shamans": A Critical Genealogy of Shamanism in Tibetan Religions", p. 4-59.

**Françoise Pommaret**

"Rituels aux divinités locales de Kheng 'Bu li (Bhoutan central)", p. 60-77.

**Nathan Hill**

Compte rendu de : Paul G. Hackett. *A Tibetan Verb Lexicon: Verbs Classes and Syntactic Frames*. 2003, p. 78-98.



**Numéro 7 — Avril 2005**

**Cathy Cantwell**

"The Earth Ritual : Subjugation and Transformation of the Environment", p. 4-21.

**Françoise Robin**

"Tagore et le Tibet", p. 22-40.

**Santiago Lazcano**

"Ethnohistoric Notes on the Ancient Tibetan Kingdom of sPo bo and its Influence on the Eastern Himalayas", p. 41-63.

**Jean-Luc Achard**

"Le mode d'émergence du Réel — les manifestations de la Base (gzhi snang) selon les conceptions de la Grande Perfection", p. 64-96.

**Numéro 8 — Octobre 2005****Ester Bianchi**

“Sādhana della divinità solitaria Yamāntaka-Vajrabhairava — Traduzione e glossario della version cinese di Nenghai (Parte I)”, p. 4-39.

**Daniel Scheiddeger**

“Lamps in the Leaping Over”, p. 40-64.

**Oriol Aguillar**

“Los linajes de transmisión de Nyag bla Padma bdud ‘dul”, p. 65-83.

**Ferran Mestanza**

“La première somme philosophique du bouddhisme tibétain. Origines littéraires, philosophiques et mythologiques des “Neuf états de la Voie” (*theg pa rim pa dgu*)”, p. 84-103.

**Numéro 9 — Décembre 2005****Anne Chayet**

“Pour servir à la numérisation des manuscrits tibétains de Dunhuang conservés à la Bibliothèque Nationale : un fichier de Jacques Bacot et autres documents”, p. 4-105.

**Numéro 10 — Avril 2006****Ester Bianchi**

Sādhana della divinità solitaria Yamāntaka-Vajrabhairava — Traduzione e glossario della version cinese di Nenghai (Parte II), pp. 4-43.

**Bryan Cuevas**

Some Reflections on the Periodization of Tibetan History, pp. 44-55

**Cathy Cantwell & Rob Mayer**

Two Proposals for Critically Editing the Texts of the *rNying ma'i rGyud 'bum*, pp. 56-70

**Anne Chayet**

Pour servir à la numérisation des manuscrits tibétains de Dunhuang conservés à la Bibliothèque Nationale : II. Un fichier de Marcelle Lallou, pp. 71-88

**Nathan W. Hill**

The Old Tibetan Chronicle — Chapter I, pp. 89-101

**Numéro 11 — Juin 2006 — The sGang steng-b rNying ma'i rGyud 'bum manuscript from Bhutan****Cathy Cantwell & Rob Mayer**

Introduction, pp. 4-15.

**Cathy Cantwell, Rob Mayer, Michael Kowalewky & Jean-Luc Achard**

The Catalogue section, pp. 16-141.



**Numéro 12 — Mars 2007****Guillaume Jacques**Le nom des *nakṣatrāṇi* en tibétain, pp. 4-10.**Oriol Aguillar**

La Roca Blanca de Lhang lhang — Un santuario en Nyag rong, pp. 11-23

**Daniel Scheiddeger**

Different Sets of Channels in the Instructions Series of Rdzogs chen, pp. 24-38

**Brigitte Steinmann**

De la cosmologie tibétaine au mythe de l'Etat — Historiographie rnyingmapa tamang (Népal), pp. 39-70.

**Thubten Gyalcen Lama**— *Tamang jātibāre sangkshipta śabda citra* « Traité sur l'origine de la caste tamang » (trad. Brigitte Steinmann), pp. 71-102.

— Book List of Tibetan History for Tamang Study, pp. 103-105.

**Shen-yu Lin**

The Tibetan Image of Confucius, pp. 105-129.

**Numéro 13 — Février 2008****Guillaume Jacques**

Deux noms tangoutes dans une légende tibétaine, pp. 4-10.

**Etienne Bock**

Coiffe de paṅdit, pp. 11-43.

**Richard W. Whitecross**

Transgressing the Law: Karma, Theft and Its Punishment, pp. 45-74.

**Jean-Luc Achard**

L'irruption de la nescience — la notion d'errance saṃsārique dans le rDzogs chen, pp. 75-108.

**Numéro 14 — Octobre 2008 — Tibetan Studies in Honor of Samten G. Karmay — Part I. Historical, Cultural and Linguistic Studies — Edited by Françoise Pommaret and Jean-Luc Achard****Préface**

Françoise Pommaret, pp. iii-v.

**David Snellgrove**

How Samten came to Europe, pp. 1-6.

**Françoise Pommaret**"The Messed Up Books" (*Pecha trok wa la*). A personal recollection of Samten G. Karmay and the O rgyan chos gling catalogue (Bhutan), pp. 7-11.

**Dan Martin**

Veil of Kashmir — Poetry of Travel and Travail in Zhangzhungpa's 15th-Century Kāvya Reworking of the Biography of the Great Translator Rinchen Zangpo (958-1055 CE), pp. 13-56.

**Helga Uebach**

From Red Tally to Yellow Paper — The official introduction of paper in Tibetan administration in 744/745, pp. 57-69.

**Anne Chayet**

A propos de l'usage des termes "nyin" et "srib" dans le *mDo smad chos 'byung*, pp. 71-79.

**Janet Gyatso**

Spelling Mistakes, Philology, and Feminist Criticism: Women and Boys in Tibetan Medicine, pp. 81-98.

**Yasuhiko Nagano**

A preliminary note to the Gyarong color terms, pp. 99-106.

**Amy Heller**

Observations on an 11<sup>th</sup> century Tibetan inscription on a statue of Avalokiteśvara, pp. 107-116.

**Lara Maconi**

Au-delà du débat linguistique : comment définir la littérature tibétaine d'expression chinoise ? "Spécificités nationales" et "spécificités régionales", pp. 117-155.

**Tashi Tsering**

sMar khams 'bom rnam snang ngam / lha 'dus rnam snang gi skor la cung zad gleng ba, pp. 157-195



**Numéro 15 — Novembre 2008 — Tibetan Studies in Honor of Samten G. Karmay — Part II. Buddhist & Bon po Studies — Edited by Françoise Pommaret and Jean-Luc Achard**

**Anne-Marie Blondeau**

— Contribution à l'étude des huit classes de dieux-démons

(*lha srin sde brgyad*), p. 197

— Le Réseau des mille dieux-démons : mythes et classifications, pp. 199-250.

**Tenzin Samphel**

Les *bKa' brgyad* — Sources canoniques et tradition de Nyang ral Nyi ma 'od zer, pp. 251-274.

**Matthew Kapstein**

The *Sun of the Heart* and the *Bai-ro-rgyud-'bum*, pp. 275-288.

**Cathy Cantwell & Rob Mayer**

Enduring myths: *smrang*, *rabs* and ritual in the Dunhuang texts on Padmasambhava, pp. 289-312.

**Kunzang Choden**

The Malevolent Spirits of sTang Valley (Bumthang) — A Bhutanese account, pp. 313-330.

**Peter Schwieger**

Tuvianian images of demons from Tibet, pp. 331-336.

**Hildegard Diemberger**

The Buddhist princess and the woolly turban: non-Buddhist others in a 15<sup>th</sup> century biography, pp. 337-356.

**Tandin Dorji**

The Cult of Radrap (Ra dgra), “nep” of Wangdue Phodrang (Bhutan), pp. 357-369.

**Donatella Rossi**

*mKha' 'gro dbang mo'i rnam thar*, The Biography of the *gTer ston ma bDe chen chos kyi dbang mo* (1868-1927?), pp. 371-378.

**Roberto Vitali**

A tentative classification of the *bya ru can* kings of Zhang chung, pp. 379-419.

**Henk Blezer**

*sTon pa gShen rab* : six Marriages and many more funerals, pp. 421-480.

**Charles Ramble**

A nineteenth-century Bonpo pilgrim in Western Tibet and Nepal: Episodes from the life of *dKar ru grub dbang bsTan 'dzin rin chen*, pp. 481-501

**Jean-Luc Achard**

Le Corps d'Arc-en-Ciel (*'ja' lus*) de Shardza Rinpoche illustrant la perfection de la Voie *rDzogs chen*, pp. 503-532.

**Tsering Thar**

Bonpo Tantrics in Kokonor Area, pp. 533-552.



**Numéro 16 — Avril 2009**

**Ratka Jurkovic**

Prayer to Ta pi hri tsa — A short exposition of the Base, the Path and the Fruit in Bon Dzogchen teachings, pp. 4-42.

**Daniel Scheidegger**

The First Four Themes of Klong chen pa's *Tshig don bcu gcig pa*, pp. 43-74.

**Hiroyuki Suzuki**

Deux remarques à propos du développement du *rabtags* en tibétain parlé, p. 75-82.

*Compte-rendu*

**Fabienne Jagou**

Gray Tuttle, *Tibetan Buddhists in the Making of Modern China*, New York, Columbia University Press, 2005, p. 83-94.

**Annonces de parution**, p. 95.



**Numéro 17 — Octobre 2009**

**Fabienne Jagou**

Liu Manqing: A Sino-Tibetan Adventurer and the Origin of a New Sino-Tibetan Dialogue in the 1930s, p. 5-20.

**Henk Blezer**

A Preliminary Report on Investigations into (*Bon nyid*) '*Od gsal* and



*Zhi khro bar do* in Earlier *Zhang zhung sNyan rgyud* and *sNyan rgyud* Literature, p. 21-50.

**Karen Liljenberg**

On the history and identification of two of the *Thirteen Later Translations* of the Dzogchen Mind Series, p. 51-62.

**Kurt Keutzer & Kevin O'Neill**

A Handlist of the Bonpo Kangyur and Tengyur, p. 63-128.



*Numéro 18 — Avril 2010*

**Dan Martin**

Zhangzhung dictionary, p. 5-253.



*Numéro 19 — Octobre 2010*

**Lin Shen-Yu**

Pehar : A Historical Survey, pp. 5-26.

**Guillaume Jacques**

Notes complémentaires sur les verbes à alternance 'dr-/br- en tibétain, pp. 27-29.

**John Vincent Bellezza**

gShen-rab Myi-bo, His life and times according to Tibet's earliest literary sources, pp. 31-118.

**Josep Lluís Alay**

The Forty Magical Letters — A 19th c. AD Manuscript from Hor on Bon po Scripts, pp. 119-132.

**Jean-Luc Achard**

Mesmerizing with the Useless ? A book-review inquiry into the ability to properly reprint older worthy material, pp. 133-143.



*Numéro 20 — Avril 2011*

**John Vincent Bellezza**

The Liturgies and Oracular Utterances of the Spirit-mediums of Upper Tibet — An Introduction to their *bSang* Rituals, pp. 5-31.

**T. Yangdon Dhondup**

Reb kong : Religion, History and Identity of a Sino-Tibetan borderland town, pp. 33-59.

**Quentin Devers & Martin Vernier**

An Archaeological Account of the Markha Valley, Ladakh, pp. 61-113.

**Nathan W. Hill**

Alternances entre *l* et *b* en tibétain ancien et dans les langues tibétaines modernes, pp. 115-122.

**Hiroyuki Suzuki**

Deux remarques supplémentaires à propos du développement

du *ra-btags* en tibétain parlé, pp. 123-133.

**Henk Blezer**

A Brief Bibliographical Key to *Zhang zhung snyan rgyud* Editions  
With Special Attention for Sources on the Early Lineage, pp. 135-203.

**Josep Lluís Alay**

The Early Years of Khyung sprul rin po che : Hor (1897-1919), pp. 205-230.

*Numéro 21 — Octobre 2011*

**Lama Jabb**

Singing the Nation: Modern Tibetan Music and National Identity, pp. 1-29.

**Gaerrang (Kabzung)**

The Alternative to Development on the Tibetan Plateau: Preliminary  
Research on the Anti-Slaughter Movement, pp. 31-43.

**Nicola Schneider**

The Third Dragkar Lama: An Important Figure for Female Monasticism  
in the Beginning of Twentieth Century Kham, pp. 45-60

**Jann Ronis**

Powerful Women in the History of Degé: Reassessing the Eventful  
Reign of the Dowager Queen Tsewang Lhamo (d. 1812), pp. 61-81.

**Brandon Dotson**

Theorising the King: Implicit and Explicit Sources for the Study of Tibetan  
Sacred Kingship, pp. 83-103

**Thomas Kerihuel**

The Early History of Mgar: When History Becomes Legend, pp. 105-121.

**Tim Myatt**

Trinkets, Temples, and Treasures: Tibetan Material Culture and the  
1904 British Mission to Tibet, pp. 123-153.

**Alice Travers**

The Careers of the Noble Officials of the Ganden Phodrang (1895-1959):  
Organisation and Hereditary Divisions within the Service of State, pp. 155-174.

**Sonam Tsering**

Bod yi srol rgyun srid khrim s gyi ngo bo dang da snga'i gnas stangs la  
dpyad nas spyi tshogs bde 'jags la phan nges pa'i don tshan 'ga' la  
rags tsam gleng ba, pp. 175-218.

**Dobis Tsering Gyal**

gZhung sa dga' ldan pho brang gi sa gnas srid 'dzin byang spyi dang  
byang spyi sde khag gi lo rgyus yig tshags la dpyad pa, pp. 219-241.

**Contributors**

pp. 243-244.

**To Foreign Readers — Subscribing and contributing to the RET.**

The subscription to the *Revue d'Etudes Tibétaines* (RET) is **FREE**. If you are not on our mailing list yet, please send an email to: [jeanluc.achard@sfr.fr](mailto:jeanluc.achard@sfr.fr) with the key-word "subscribe" in the subject heading of your email. You will be informed at least twice a year (usually October and April) of new issues appearing on the web.

If you wish to send an article to the RET, please feel free to do so in French, Tibetan, English, Chinese, German, Italian or Spanish. Articles are not limited in length but should be of standard academic levels. Articles should be sent preferably through email at the following e-address: [jeanluc.achard@sfr.fr](mailto:jeanluc.achard@sfr.fr).

